

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОГРАММА V ФЕСТИВАЛЯ «ЛИТЕРАТУРА ТИХООКЕАНСКОЙ РОССИИ» О РОЛИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ И НЕ ТОЛЬКО...

Пыс Анастасия Германовна,
референт Дальневосточного филиала фонда «Русский мир»,
г. Владивосток



Модераторы пленарной дискуссии «Неоконченные войны: истоки мировой цивилизационной турбулентности»: директор Дальневосточного филиала фонда «Русский мир», президент Азиатско-Тихоокеанской ассоциации преподавателей русского языка и культуры Александр Зубрицкий и аспирант 1 курса направления «Международные отношения» ДВФУ, член Союза китайских студентов и учёных во Владивостоке при поддержке генерального консульства КНР Цзыцянь Гао

В октябре 2022 года состоялся V литературный фестиваль «Литература Тихоокеанской России». В целях обсуждения важнейших вопросов международного гуманитарного и межлитературного взаимодействия в пятый раз прошла и его международная программа, которую традиционно организывает Дальневосточный филиал фонда «Русский мир». В этом году она была самой масштабной за всю историю международной повестки ЛиТРа: было проведено четыре

мероприятия, в которых участвовали представители Китая, Республики Корея, Турции, Японии, Греции, Таджикистана, Испании, Армении, Вьетнама и России.



Фуруя Мидзуки,
Японии



Даценко Алёна
и Угур Буке,
Турция

Открывал международную программу семинар «Продвижение современной российской литературы за рубежом: механизмы поддержки иностранных литераторов и переводчиков». В нём принял участие заместитель исполнительного директора фонда «Русский мир» в Сергей Игоревич Богданов. Он проинформировал слушателей о грантовой программе фонда «Русский мир». Кроме того, спикерами секции

стали Макурин Никита, руководитель проектов Фонда Горчакова и Валерий Королюк писатель-публицист, член Союза журналистов России. Очно выступили писатель, переводчик, член Союза писателей Турции, лауреат премии «Читай Россию–2020» Угур Буке (Турция) и магистрантка второго курса

Тихоокеанского государственного университета по специальности «Лингвистика и межкультурная коммуникация» Фуруя Мидзуки (Япония).

В своём выступлении Угур Буке подчеркнул, что произведения русской литературы пользуются большой популярностью в Турции.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ВСТРЕЧИ



Иностранные студенты – участники Международной программы V фестиваля «Литература Тихоокеанской России»



Участники Международной программы V фестиваля «Литература Тихоокеанской России» (слева направо): Сысоров Лев, Сюэхао Инь, Суханов Виктор

«Мы издали Толстого, Пушкина, Чехова, сейчас издаём Достоевского. В этом году будем издавать полное собрание сочинений Лескова, такого даже в России, кажется, не издавали. Современных русских писателей наши издатели не знают или знают

только тех, которые издаются на Западе. Но я могу предложить издательству каких-то современных авторов и предположить, что они будут продаваться. Поэтому очень многое зависит от переводчика и от того, насколько хорошо он знает литературу страны», – высказал своё понимание вопроса Угур Буке.

Он добавил, что русская классика есть в каждом доме в Турции, в том числе и потому, что эта литература входит в обязательную программу в турецких школах.

Далее гости фестиваля присоединились к дискуссии «Литература народов СССР: подлинный интернационализм». Впервые в международной программе ЛиТРа участвовали представители Армении и Таджикистана: Елена Асланян, писательница, публицист, лауреат республиканских и международных литературных конкурсов и Саид Сангин, поэт, переводчик, заместитель главного редактора русскоязычного журнала «Памир».

Как всегда, ключевым мероприятием международной программы стала пленарная дискуссия. В этом году её тема – «Неоконченные войны: истоки мировой турбулентности». На секции собрались участники постоянно действующей международной команды литературного фестиваля:

- Ван Цзиньлин, директор Института иностранных языков Чанчуньского университета, директор Культурно-образовательного центра С. Есенина в Чанчуньском университете (Китай);

- Ким Хён Тхэк, профессор университета иностранных языков Хангук, вице-президент Корейско-российского общества культуры и искусства, директор представительства Санкт-Петербургского государственного университета в Корее (Республика Корея);

- Евгения Кричевская-Евстафиу, писательница, переводчик, журналист, председатель координационного совета российских соотечественников Греции (Греция);

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ВСТРЕЧИ

- Нгуен Туи Ань, писательница, заместитель председателя Совета детской литературы при Союзе писателей Вьетнама (Вьетнам);

- Рафаэль Гусман Тирадо, профессор славянской филологии кафедры славянской и греческой филологии Гранадского университета (Испания).

Кроме того, с сообщением выступила Нагзибекова Мехринисо Бозоровна, профессор кафедры перевода и межкультурной коммуникации Таджикского национального университета (Таджикистан). Также пленарную дискуссию посетили: российский писатель и публицист, ректор Литературного института им. А.М. Горького Алексей Варламов; директор Института истории, археологии и этнографии ДВО РАН Николай Крадин; поэт, руководитель проекта «WarGonzo», военкор Семён Пегов.



Семён Пегов,
руководитель проекта
WarGonzo

Заключительным мероприятием международной программы литературного фестиваля во Владивостоке стала панельная дискуссия «Литераторы нового поколения: молодёжное литературное творчество в России и за рубежом». В прошлом году иностранные участники предложили провести в рамках международной программы молодежную секцию. Эту идею удалось успешно воплотить на юбилейном ЛиТре. Молодые литераторы из Республики Корея, Китая, Испании, Японии, Вьетнама и России обсудили, как выявлять и стимулировать молодые таланты, кто этим должен заниматься, какой опыт в этом направлении есть в разных странах, а также как повысить интерес молодёжи к литературной деятельности и профессии литератора, что нужно делать для приобщения к словесному искусству, развитию художественного восприятия и эстетического вкуса.

Гости и участники высоко оценили работу международной программы V литературного фестиваля. Прозвучало множество интересных и важных мыслей.

«В прошлом семестре, весной, я впервые открыл онлайн-курс о русской культуре. И это как раз совпало по времени с началом специальной военной операции. Я немного беспокоился, что студенты не захотят слушать этот курс. Но, наоборот, 400 человек записались на него. Они сказали: «Нам очень интересна культура России. Мы хотим посетить эту страну, если там будет спокойно и стабильно». Так я понял, что у корейских студентов есть интерес к России. Это очень положительный аспект», – поделился Ким Хён Тхэк.



Алексей Варламов,
ректор Литературного
института

«Если бы роль культуры, а в нашем случае русской культуры, была второстепенной, то на неё, наверное, не обрушились с таким неистовством на Западе. И против неё не выступали бы таким единым фронтом страны двух родственных объединений: Евросоюз и НАТО. История человечества вообще полна противостояний: Запад и Восток, православие и католицизм, христианство и ислам... И сегодня, пожалуй, в борьбе за новый миропорядок самое мощное оружие – это составляющие культуры. Это подтверждает тот факт, что русская культура находится сегодня на Западе под полным запретом», – сказала Евгения Кричевская-Евстафиу.

«Нам, русским, нужна духовная трезвость: точная оценка происходящего без обольщения и ложного патриотического пафоса. Очень вдумчивое отношение к себе и своей истории – это то, что поможет нам пережить турбулентность и одержать победу», – отметил Алексей Варламов.

Фестиваль «Литература Тихоокеанской России» – это яркое культурное мероприятие, действительно ставшее значимым

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ВСТРЕЧИ



Выступление директора Института истории, археологии и этнографии ДВО РАН Николая Крадина



Гости Международной программы V фестиваля «Литература Тихоокеанской России»

событием не только для Приморского края, но и для всего Дальневосточного региона. Напомним, что мероприятие проводится медиахолдингом «PrimaMedia» (г. Владивосток) и интеллектуальным клубом «Культбригада» (г. Москва) при поддержке Министерства Российской Федерации по развитию Дальнего Востока, Правительства Приморского края.